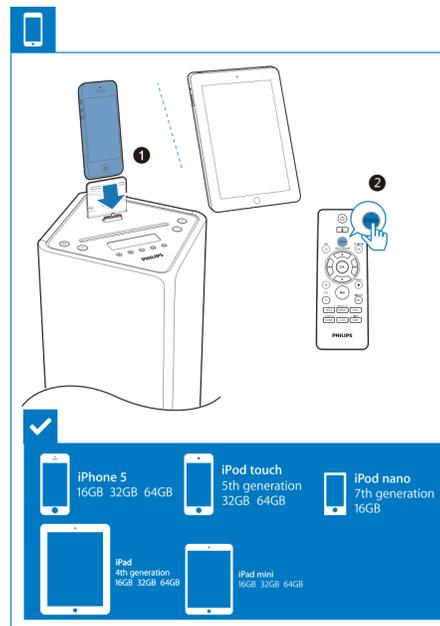
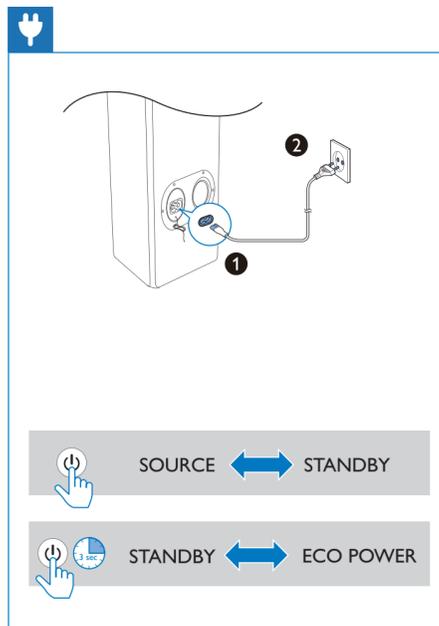




DCM3175

- HU Rövid használati útmutató
- IT Manuale dell'utente breve
- NL Korte gebruikershandleiding
- PL Krótka instrukcja obsługi
- PT Manual do utilizador resumido
- RU Краткое руководство пользователя
- SK Stručný návod na používanie
- SV Kortfattad användarhandbok

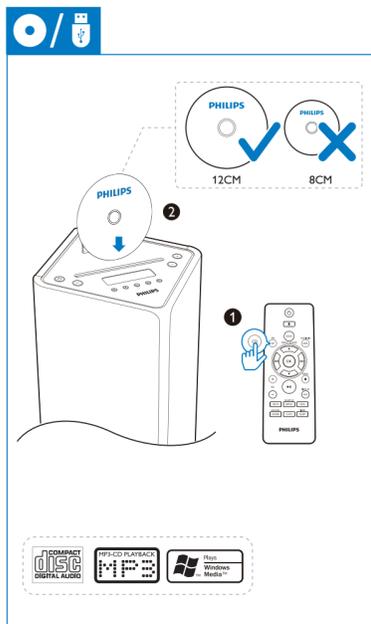
PHILIPS



- HU 1 Helyezze az iPod/iPhone/Pad készüléket a dokkolóba és nyomja le a DOCK gombot az IPOD, IPHONE IPAD forrás kiválasztásához.
- IT 1 Inserire l'iPod/iPhone/Pad nella base docking e premere DOCK/ per selezionare la sorgente IPOD IPHONE IPAD.
- NL 1 Plaats de iPod/iPhone/iPad in het station en druk op DOCK/ om IPOD/IPHONE/IPAD als bron te kiezen.
- PL 1 Umieść urządzenie iPod/iPhone/iPad w podstawie dokującej i naciśnij przycisk DOCK, aby wybrać źródło IPOD IPHONE IPAD.
- PT 1 Coloque o iPod/iPhone/iPad na base e prima DOCK/ para seleccionar a fonte IPOD IPHONE IPAD.
- RU 1 Установите iPod/iPhone/iPad в док-станцию и выберите IPOD IPHONE IPAD, нажав DOCK.
- SK 1 Vložte zariadenie iPod/iPhone/iPad do doku a stlačením tlačidla DOCK vyberte ako zdroj IPOD IPHONE IPAD.
- SV 1 Sätt i din iPod/iPhone/iPad i dockan och tryck på DOCK för att välja IPOD IPHONE IPAD som källa.



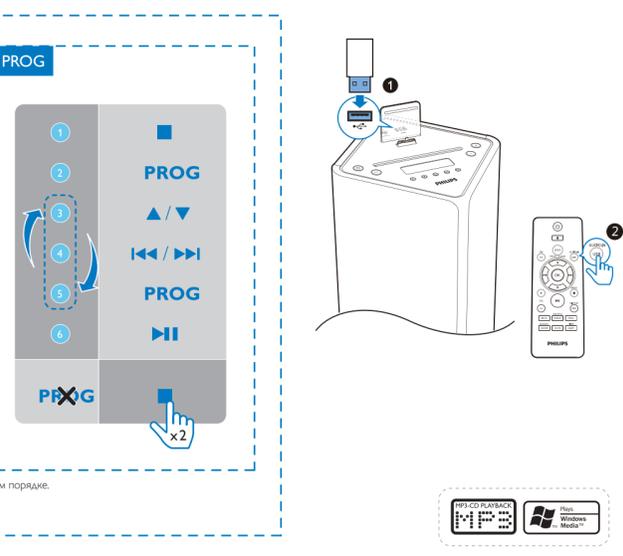
- HU Ha a készülék Eco Power módba vált az energiamegtakarítás érdekében, a **⏻** gomb megnyomásával először kapcsolja készletli üzemmódba az egységet, hogy biztosítsa a dokkolt iPod/iPhone/iPad készülék normál töltődését. | IT Se l'unità entra in modalità Eco per il risparmio energetico, premere **⏻** per impostare l'unità in modalità standby per accertarsi che l'iPod/iPhone/iPad su base docking possa caricarsi normalmente. | NL Als het apparaat overschakelt naar de Eco-modus voor energiebesparing, druk dan op **⏻** om het apparaat eerst naar de stand-bymodus te schakelen om ervoor te zorgen dat de gedockte iPod/iPhone/iPad normaal kan opladen. | PL Jeśli zestaw przejdzie w tryb ECO Power w celu oszczędzenia energii, naciśnij przycisk **⏻**, aby najpierw przłączyć zestaw w tryb gotowości, tak aby zadokowane urządzenie iPod/iPhone/iPad mogło normalnie się ładować. | PT Se a unidade entrar no modo de poupança de energia para reduzir o consumo energético, prima **⏻** para mudar primeiro a unidade para o modo de espera para se assegurar de que o iPod/iPhone/iPad na base pode carregar normalmente. | RU Если устройство перешло в режим энергосбережения Eco Power, нажмите **⏻**, чтобы сначала переключить устройство в обычный режим ожидания и убедиться, что зарядка установленного в док-станции iPod/iPhone/iPad выполняется должным образом. | SK Ak zariadenie prejde do energetickej úspornej režimu Eco, najskôr stlačením tlačidla **⏻** prepnete zariadenie do pohotovostného režimu, aby sa iPod/iPhone/iPad vložený v doku mohol normálne nabíjať. | SV Om enheten försätts i Eco Power-läge för att spara energi kan du först aktivera standbyläget genom att trycka på **⏻** så att den dockade iPod/iPhone/iPad-enheten laddas normalt.



- HU MP3/WMA műsorszámoknál válasszon egy albumot vagy mappát.
- IT Per i brani MP3/WMA, selezionare un album o una cartella.
- NL Selecteer voor MP3/WMA-tracks een album of map.
- PL W przypadku utworów w formacie MP3/WMA wybierz album lub folder.
- PT Para faixas MP3/WMA, selecione um álbum ou uma pasta.
- RU Для дорожек MP3/WMA: выбор альбома или папки.
- SK Pri skládách vo formáte MP3/WMA vyberte album alebo priečinok.
- SV För MP3-/WMA-filer väljer du ett album eller en mapp.

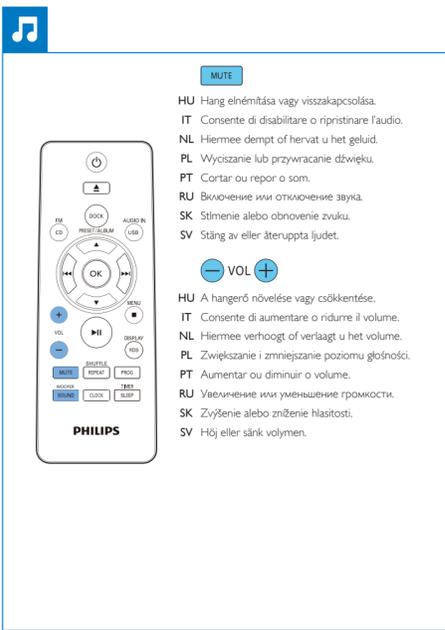
- HU Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
- IT Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
- NL Hiermee start of onderbreekt u het afspeLEN.
- PL Rozpocznianie lub wstrzymanie odtwarzania.
- PT Iniciar ou interromper a reprodução.
- RU Зарук или приостановка воспроизведения.
- SK Spustenie alebo prerušenie prehrávania.
- SV Starta eller pausa skivuppspelning.
- HU Idő és lejátszás adatak megjelenítése.
- IT Consente di visualizzare le informazioni relative all'ora e alla riproduzione.
- NL Tijd en afspeelinformatie weergeven.
- PL Wyświetlanie godzin y informacji na temat odtwarzania.
- PT Apresentar as horas e as informações de reprodução.
- RU Отображение времени и информации о воспроизведении.
- SK Zobrazenie času a informácií o prehrávaní.
- SV Visa tiden och spela upp information.

- HU Lejátszás leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspeLEN beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- PT Parar a reprodução ou eliminar a programação.
- RU Остановка воспроизведения или удаление программы.
- SK Zastavenie prehrávania alebo vymazanie programu.
- SV Stoppa uppspelning eller ta bort programmet.
- HU A műsorszámok lejátszás sorrendjének programozása.
- IT Consente di programmare la sequenza di riproduzione dei brani.
- NL De afspeelvolgorde van tracks programmeren.
- PL Programowanie kolejności odtwarzania utworów.
- PT Programar a sequência de reprodução das faixas.
- RU Программирование последовательности воспроизведения дорожек.
- SK Programovanie poradia prehrávania skladieb.
- SV Programera uppspelningssekvensen för spår.



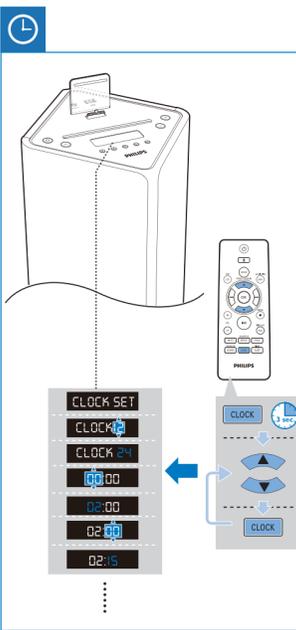
All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

DCM3175_12_Short User Manual_V1.2

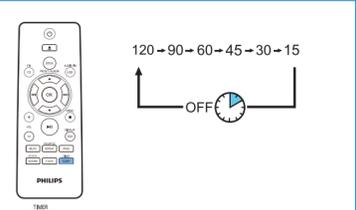


- HU Hang elnémítása vagy visszakapcsolása.
- IT Consente di disabilitare o ripristinare l'audio.
- NL Hiermee dempt of hervat u het geluid.
- PL Wyciszenie lub przywrócenie dźwięku.
- PT Cortar ou repor o som.
- RU Включение или отключение звука.
- SK Stímenie alebo obnovenie zvuku.
- SV Stäng av eller återuppta ljudet.

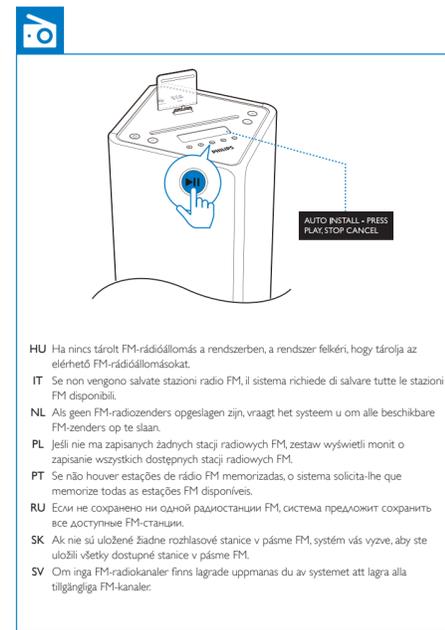
- HU Válasszon hangeffektust: [BALANCED] (kiegyenlített); [WARM] (meleg); [BRIGHT] (élelénk); [POWERFUL] (erőteljes); és [CLEAR] (tisztá).
- Lejátszás közben nyomja meg és tartsa lenyomva a **⏮** gombot a mélynyomó hangerejének aktiválásához. Nyomja le **⏮** gombot 5 másodpercen belül a mélynyomó hangerejének növeléséhez/csökkentéséhez.
- IT Selezionare un effetto sonoro: [BALANCED] (bilanciato); [WARM] (caldo); [BRIGHT] (luminoso); [POWERFUL] (potente) e [CLEAR] (nitido).
- Stisknutím a podržením tlačítka **⏮** během prehrávání aktivuje nastavení hlasitosti subwooferu. Stisknutím tlačítka **⏮** zvýšíte/znížíte hlaslost subwooferu během 5 sekund.
- NL Kies een geluidseffect: [BALANCED] (gebalanceerd); [WARM] (warm); [BRIGHT] (helder); [POWERFUL] (krachtig); en [CLEAR] (duidelijk).
- Houd **⏮** tijdens het afspeLEN ingedrukt om de volume-instelling van de subwoofer te activeren. Druk op **⏮** om het volume van de subwoofer binnen 5 seconden te verhogen/verlagen.
- PL Wybór efektu dźwiękowego: [BALANCED] (zrównoważony); [WARM] (ciepły); [BRIGHT] (jasny); [POWERFUL] (głośno odtwarzanie); [CLEAR] (wyraźny).
- Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk **⏮** aby włączyć regulację głośności subwoofera. Naciśnij przycisk **⏮**, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność subwoofera w ciągu 5 sekund.
- PT Seleccione um efeito sonoro: [BALANCED] (equilibrado); [WARM] (envolvente); [BRIGHT] (vivo); [POWERFUL] (potente); e [CLEAR] (limpido).
- Durante a reprodução, prima **⏮** para activar o ajuste de volume do subwoofer. Prima **⏮** para aumentar/diminuir o volume do subwoofer num intervalo de 5 segundos.
- RU Выберите звуковой эффект: [BALANCED] (сбалансированный), [WARM] (теплый), [BRIGHT] (яркий), [POWERFUL] (мощный) или [CLEAR] (чистый).
- Во время воспроизведения нажмите и удерживайте **⏮**, чтобы включить функцию регулировки громкости сабвуфера. Нажмите **⏮**, чтобы увеличить/уменьшить громкость сабвуфера в течение 5 секунд.
- SK Výber zvukového efektu: [BALANCED] (vyvážený); [WARM] (príjemný); [BRIGHT] (jasný); [POWERFUL] (mohutný) a [CLEAR] (čistý).
- Počas prehrávania stlačte a podržte stlačené tlačidlo **⏮** čím zapnete nastavenie hlaslosti subwoofera. Stlačením tlačítka **⏮** zvýšite/znížite hlaslost subwoofera v priebehu 5 sekúnd.
- SV Välj en ljudeffekt: [BALANCED] (balanserat), [WARM] (varmt), [BRIGHT] (klart), [POWERFUL] (kraftfullt) eller [CLEAR] (tydligt).
- Under uppspelning kan du hålla **⏮** intryckt om du vill aktivera volymjusteringen av subwoofer. Tryck på **⏮** om du vill höja eller sänka subwoofervolymen inom 5 sekunder.



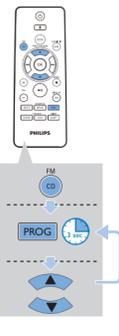
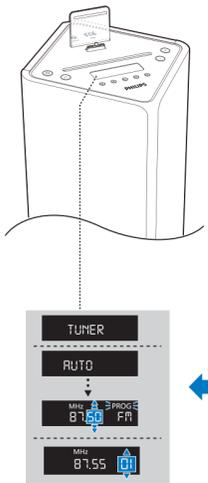
- HU 1 Az órabeállítás mód aktiválásához készletli módban tartsa lenyomva a távvezérlő **CLOCK** gombját.
- 2 A **▲/▼** gomb megnyomásával válassza ki az óra formátumát.
- 3 A jövohányzathoz nyomja meg a **CLOCK** gombot.
- 4 Ismétlje meg a fenti lépéseket az óra és perc beállításához.
- IT 1 In modalità standby, tenere premuto **CLOCK** sul telecomando per attivare la modalità di impostazione dell'orologio.
- 2 Premere **▲/▼** per selezionare il formato dell'ora.
- 3 Premere **CLOCK** per confermare.
- 4 Ripetere i passaggi suddetti per impostare l'ora e i minuti.
- NL 1 Houd in de stand-bymodus **CLOCK** op de afstandsbediening ingedrukt om de instelmodus voor de klok te activeren.
- 2 Druk op **▲/▼** om een uurindeling te selecteren.
- 3 Druk op **CLOCK** om te bevestigen.
- 4 Herhaal de bovenstaande stappen om het uur en de minuten in te stellen.
- PL 1 Aby aktywować tryb nastawiania zegara, w trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLOCK** na pilocie zdalnego sterowania.
- 2 Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby wybrać format czasu.
- 3 Naciśnij przycisk **CLOCK**, aby potwierdzić.
- 4 Powtórz powyższe czynności, aby ustawić godzinę i minutę.
- PT 1 No modo de espera, mantenha **CLOCK** premido no telecomando para activar o modo para acertar o relógio.
- 2 Prima **▲/▼** para seleccionar o formato da hora.
- 3 Prima **CLOCK** para confirmar.
- 4 Repita os passos acima para definir as horas e os minutos.
- RU 1 Для перехода в режим установки часов в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** на пульте ДУ.
- 2 Нажмите **▲/▼**, чтобы выбрать формат отображения времени.
- 3 Нажмите **CLOCK** для подтверждения.
- 4 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение часа и минут.
- SK 1 V pohotovostnom režime stlačením a podržením tlačítka **CLOCK** na diaľkovom ovládaní aktivujte režim nastavenia hodín.
- 2 Stlačením tlačítka **▲/▼** vyberte formát hodín.
- 3 Vyber potvrďte stlačením tlačítka **CLOCK**.
- 4 Na nastavenie hodín a minút opakujte vyššie uvedené kroky.
- SV 1 I standbyläget aktiverar du tidsinställningsläget genom att hålla ned **CLOCK** på fjärrkontrollen.
- 2 Tryck på **▲/▼** för att välja tidsformat.
- 3 Bekräfta genom att trycka på **CLOCK**.
- 4 Upprepa stegen ovan för att ställa in timme och minut.



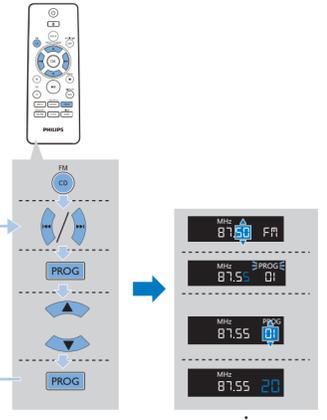
- HU Nyomja meg az elalváscapcsoló időtartamának kiválasztásához. Ha a kijelzőn [SLEEP OFF] (kikapcsolva) jelzés látható, az elalváscapcsoló nincs bekapcsolva.
- IT Premere per selezionare la durata dello spegnimento automatico. Quando [SLEEP OFF] (kikapcsolva) viene visualizzato, il timer di spegnimento viene disattivato.
- NL Druk op deze knop om de sleep timer te kiezen. Wanneer [SLEEP OFF] (uit) wordt getoond, is de sleep timer deactiverd.
- PL Naciśnij, aby ustawić wyłącznik czasowy. Wyświetlenie komunikatu [SLEEP OFF] (wyk) oznacza, że wyłącznik czasowy został wyłączony.
- PT Premir para seleccionar o período de tempo do temporizador. Quando [SLEEP OFF] (desligado) é apresentado, o temporizador está desactivado.
- RU Нажмите для выбора периода работы таймера отключения. Если отображается индикация [SLEEP OFF] (Выкл.), значит таймер отключения выключен.
- SK Stlačením tlačítka vyberiete čas do automatického vypnutia. Keď sa zobrazí hlásenie [SLEEP OFF] (vypnuté), časová vypnutia je deaktivovaná.
- SV Tryck för att välja insomningstimerperiod. När [SLEEP OFF] (av) visas avaktiveras insomningstimeren.



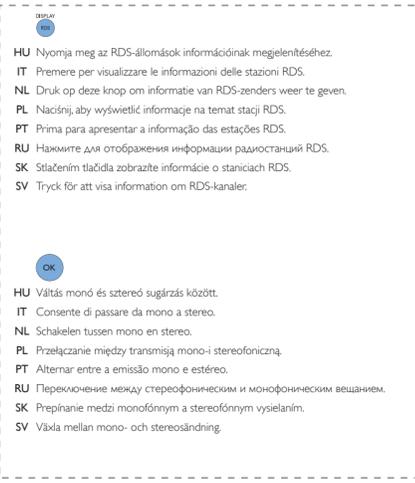
- HU Ha nincs tárcsolt FM-rádióállomás a rendszerben, a rendszer felkéri, hogy tárcsolja az elérhető FM-rádióállomásokot.
- IT Se non vengono salvate stazioni radio FM, il sistema richiede di salvare tutte le stazioni FM disponibili.
- NL Als geen FM-radiozenders opgeslagen zijn, vraagt het systeem u om alle beschikbare FM-zenders op te slaan.
- PL Jeśli nie są ułożone żadne stacje radiowych FM, zestaw wyświetli monit o zapisanie wszystkich dostępnych stacji radiowych FM.
- PT Se não houver estações de rádio FM memorizadas, o sistema solicita-lhe que memorize todas as estações FM disponíveis.
- RU Если не сохранены ни одной радиостанции FM, система предложит сохранить все доступные FM-станции.
- SK Ak nie sú uložené žiadne rozhlasové stanice v pásme FM, systém vás vyzve, aby ste uložili všetky dostupné stanice v pásme FM.
- SV Om inga FM-radiokanaler finns lagrade uppmanas du av systemet att lagra alla tillgängliga FM-kanaler.



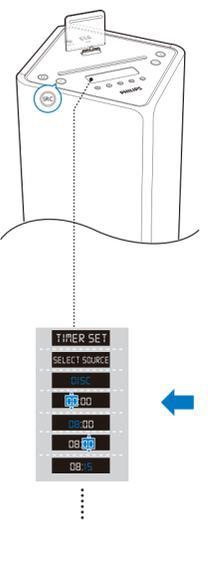
- HU FM rádióállomások automatikus tárolása**
- 1 Nyomja le és tartsa lenyomva a **PROG** gombot az automatikus program mód aktiválásához.
 - 2 Nyomja le a **▲/▼** gombot tárolt állomások kiválasztásához.
- IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM**
- 1 Tenere premuto **PROG** per attivare la modalità di programmazione automatica.
 - 2 Premere **▲/▼** per selezionare le stazioni preimpostate.
- NL FM-radiozenders automatisch opslaan**
- 1 Houd **PROG** ingedrukt om de modus voor automatisch programmeren te activeren.
 - 2 Druk op **▲/▼** om voorkeuzezenders te selecteren.
- PL Automatyczne zapisywanie stacji radiowych FM**
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROG**, aby włączyć tryb automatycznego programowania.
 - 2 Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby wybrać zaprogramowane stacje.
- PT Memorizar estações de rádio FM automaticamente**
- 1 Manter **PROG** premido para activar modo de programação automática.
 - 2 Premir **▲/▼** para seleccionar estações programadas.
- RU Автоматическое сохранение FM-радиостанций**
- 1 Нажмите и удерживайте **PROG**, чтобы включить режим автоматического программирования.
 - 2 Нажмите **▲/▼**, чтобы выбрать сохраненные станции.
- SK Automatické uloženie rozhlasových staníc v pásme FM**
- 1 Stlačením a podržaním tlačidla **PROG** aktivujete režim automatického programovania.
 - 2 Stlačením **▲/▼** vyberte predvolby staníc.
- SV Lagra FM-radiokanaler automatiskt**
- 1 Håll **PROG** intryckt för att aktivera automatiskt programmeringsläge.
 - 2 Tryck på **▲/▼** för att välja förinställda kanaler.



- HU FM rádióállomások kézi tárolása**
- 1 A **◀/▶** gomb megnyomásával hangolja be a kívánt rádióállomást.
 - 2 A program mód aktiválásához nyomja meg a **PROG** gombot.
 - 3 Nyomja le a **▲/▼** gombot egy tárolt szám hozzárendeléséhez, majd nyomja le a **PROG** gombot a megerősítéshez.
- IT Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM**
- 1 Premere **◀/▶** per sintonizzarsi su una stazione radio.
 - 2 Premere **PROG** per attivare la modalità di programmazione.
 - 3 Premere **▲/▼** per assegnare un numero preimpostato, quindi premere **PROG** per confermare.
- NL FM-radiozenders handmatig opslaan**
- 1 Druk op **◀/▶** om af te stemmen op een radiozender.
 - 2 Druk op **PROG** om de programmeermodus te openen.
 - 3 Druk op **▲/▼** om een voorkeuzenummer toe te wijzen en druk vervolgens op **PROG** om te bevestigen.
- PL Reczne zapisywanie stacji radiowych FM**
- 1 Naciśnij przycisk **◀/▶**, aby dobrać stację radiową.
 - 2 Naciśnij przycisk **PROG**, aby wybrać tryb programowania.
 - 3 Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby przypisać stacji odpowiedni numer; a następnie naciśnij przycisk **PROG**, aby potwierdzić.
- PT Memorizar estações de rádio FM manualmente**
- 1 Premir **◀/▶** para sintonizar uma estação de rádio.
 - 2 Prima **PROG** para activar o modo de programação.
 - 3 Premir **▲/▼** para atribuir um número de programação e premir **PROG** para confirmar.
- RU Сохранение FM-радиостанций вручную**
- 1 Нажмите **◀/▶** для настройки радиостанции.
 - 2 Нажмите кнопку **PROG** для перехода в режим программирования.
 - 3 Нажмите **▲/▼**, установите номер предустановленной станции, затем нажмите **PROG** для подтверждения.
- SK Ručné uloženie rozhlasových staníc v pásme FM**
- 1 Stlačením tlačidla **◀/▶** naladíte rozhlasovú stanicu.
 - 2 Stlačením tlačidla **PROG** aktivujete režim programovania.
 - 3 Stlačením tlačidla **▲/▼** pridáte tejto predvolbe číslo a potom stlačením tlačidla **PROG** potvrdíte nastavenie.
- SV Lagra FM-radiokanaler manuellt**
- 1 Tryck på **◀/▶** för att ställa in en radiokanal.
 - 2 Tryck på **PROG** så aktiveras programmeringsläget.
 - 3 Tryck på **▲/▼** för att tilldelat ett förinställt nummer; och bekräfta sedan genom att trycka på **PROG**.



- HU** A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.
- IT** Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
- NL** De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
- PL** Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
- PT** Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.
- RU** Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
- SK** Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.
- SV** Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.



- HU** Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az órát.
- 1 Készenléti módban nyomja meg és tartsa lenyomva a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - 2 A **SRC** gomb többszöri megnyomásával választhatja ki az ébresztőóra funkció forrását.
 - 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - 4 Az óra beállításához nyomja meg a(z) **▲/▼** gombot.
 - 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - 6 Ismétlje meg a fenti lépéseket a perc és másodperc beállításához.
- IT** Assicurarsi di aver impostato l'orologio correttamente.
- 1 In modalità standby, tenere premuto **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Premere più volte **SRC** per selezionare una sorgente della sveglia.
 - 3 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
 - 4 Premere **▲/▼** per impostare l'ora.
 - 5 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
 - 6 Ripetere i passaggi suddetti per impostare i minuti e il volume.
- NL** Controleer of u de klok correct hebt ingesteld.
- 1 Houd in de stand-bymodus **SLEEP/TIMER** ingedrukt.
 - 2 Druk herhaaldelijk op **SRC** om een alarmbron te selecteren.
 - 3 Druk op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
 - 4 Druk op **▲/▼** om het uur in te stellen.
 - 5 Druk op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
 - 6 Herhaal de bovenstaande stappen om de minuten en het volume in te stellen.
- PL** Sprawdź, czy zegar został ustawiony prawidłowo.
- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Naciśnij przycisk **SRC**, wybierz źródło sygnału budzika.
 - 3 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
 - 4 Za pomocą przycisków **▲/▼** ustaw godzinę.
 - 5 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
 - 6 Powtórz powyższe czynności, aby ustawić minutę i głośność.
- PT** Assegure-se de que acertou o relógio correctamente.
- 1 No modo de espera, mantenha **SLEEP/TIMER** premido.
 - 2 Prima **SRC** repetidamente para seleccionar uma fonte de alarme.
 - 3 Prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
 - 4 Prima **▲/▼** para definir a hora.
 - 5 Prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
 - 6 Repita os passos acima para definir os minutos e o volume.
- RU** Убедитесь в правильности установки часов.
- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Последовательно нажимайте **SRC**, чтобы выбрать источник сигнала.
 - 3 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 4 С помощью кнопок **▲/▼** установите значение часов.
 - 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 6 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение минут и регулировки громкости.
- SK** Uistite sa, že ste správne nastavili hodiny.
- 1 V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Opakovaným stlačením tlačidla **SRC** vyberte zdroj budíka.
 - 3 Výber potvrdte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Stlačením tlačidla **▲/▼** nastavte hodinu.
 - 5 Výber potvrdte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Na nastavenie minút a hlasitosti zopakujte vyššie uvedené kroky.
- SV** Se till att du har ställt in klockan på rätt sätt.
- 1 Håll **SLEEP/TIMER** nedtryckt i standbyläge.
 - 2 Tryck på **SRC** uppregade gånger för att välja larmkälla.
 - 3 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Tryck på **▲/▼** och ställ in timme.
 - 5 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Upprepa stegen ovan för att ställa in minut och volym.



HU

Termékleírások

Maximális kimeneti teljesítmény	2 DB 15 W + 30 W RMS
Válaszfrequencia	45 Hz - 20 kHz, ± 3 dB
Jel-zaj arány	> 77 dBA
Audiobemenet	600 mV RMS 22 k Ω
Lemezméret	12 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz
Lépcsőköz	50 KHz
Érzékenység	
- Mono, 26 dB H/Z arány	< 22 dBf
- Stereó, 46 dB H/Z arány	< 43 dBf
Keresési szelektivitás	< 28 dBf
Teljes harmonikus torzítás	< 2%
Jel-zaj arány	> 55 dB
Hangszóró-impedancia	8 ohm
Hangszórómeghajtó	65 mm teljes terjedelem
Érzékenység	> 84 dB/mW
Tápfeszültség	110-240 V ~, 50/60 Hz
Tejlesztményfelvétel	45 W
Eco és készenléti üzemmód teljesítményfelvétele	<0,5 W
Méretek	
- Főegység (Sz x Ma x M6)	234 x 920 x 239 mm
Tömeg	
- Főegység	9,0 kg

IT

Specifiche

Potenza in uscita massima	2 x 15 W + 30 W RMS
Risposta in frequenza	45 Hz - 20 kHz, ± 3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 77 dBA
Ingresso Audio In	600 mV RMS 22 k Ω
Diametro disco	12 cm
Supporto dischi	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB	< 22 dBf
- Stereο, rapporto segnale/rumore 46 dB	< 43 dBf
Selettività di ricerca	< 28 dBf
Distorsione totale armonica	< 2%
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB
Impedenza altoparlanti	8 ohm
Driver altoparlanti	65 mm full-range
Sensibilità	> 84 dB/mW
Alimentazione CA	110-240V ~, 50/60 Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	45 W
Consumo energetico in modalità Standby Eco Power	< 0,5 W
Misure	
- Dimensioni (Sp x Al x P)	234 x 920 x 239 mm
Peso	
- Unità principale	9 kg

NL

Maximaal uitvoervermogen	2 x 15 W + 30 W RMS
Frequentierespons	45 Hz - 20 kHz, ± 3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 77 dBA
Audio-ingang	600 mV RMS 22k Ω
Discdoorsnede	12 cm
Ondersteunde discypen	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Frequentieberek	FM: 87,5 - 108 MHz
Frequentierooster	50 kHz
Gevoeligheid	
- mono, signaal-ruisverhouding 26 dB	< 22 dbf
- stereo, signaal-ruisverhouding 46 dB	< 43 dbf
Zoekgevoeligheid	< 28 dbf
Harmonische vervorming	< 2%
Signaal-ruisverhouding	> 55 dB
Luidsprekerimpedantie	8 ohm
Luidsprekerdriver	65 mm met volledig bereik
Gevoeligheid	> 84 dB/mW
Netspanning	110 - 240 V ~, 50/60 Hz
Stroomverbruik in werking	45 W
Stroomverbruik in energiebesparende stand-bystand	< 0,5 W
Afmetingen	
- Apparaat (b x h x d)	234 x 920 x 239 mm
Gewicht	
- Apparaat	9,0 kg

PL

Maksymalna moc wyjściowa	2 x 15 W + 30 W RMS
Pasma przenoszenia	45 Hz-20 kHz, ± 3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 77 dBA
Wejście Audio In	600 mV RMS, 22 k Ω
Średnica płyty	12 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Zakres strojenia	FM: 87,5-108 MHz
Siatka strojenia	(50 kHz)
Czułość	
- Mono — odstęp sygnału od szumu: 26 dB	< 22 dbf
- Stereo — odstęp sygnału od szumu: 46 dB	< 43 dbf
Selektywność wyszukiwania	< 28 dbf
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 2 %
Odstęp sygnału od szumu	> 55 dB
Impedancja głośnika	8 omów
Przetwornik	65 mm, pełnozakresowy
Czułość	> 84 dB/mW
Zasilanie prądem przemiennym	110-240 V ~, 50/60 Hz
Pobór mocy podczas pracy	45 W
Pobór mocy w trybie gotowości Eco Power	< 0,5 W
Wymiary	
- jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	234 x 920 x 239 mm
Waga	
- jednostka centralna	9,0 kg

PT

Potência máxima de saída	2 x 15 W + 30 W RMS
Resposta em frequência	45 Hz - 20 kHz, ± 3 dB
Relação sinal/ruído	> 77 dBA
Entrada de áudio	600 mV RMS 22 k Ω
Diâmetro do disco	12 cm
Disco	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD MP3, CD WMA
Gama de sintonização	FM: 87,5 - 108 MHz
Gradeira de sintonização	50 kHz
Sensibilidade	
- Mono, relação S/R 26dB	< 22 dbf
- Estéreo, relação S/R 46dB	< 43 dbf
Seletividade de pesquisa	< 28 dbf
Distorção harmônica total	< 2%
Relação sinal/ruído	> 55 dB
Impedância do altifalante	8 ohm
Diâmetro do altifalante	65 mm, faixa total
Sensibilidade	> 84 dB/mW
Potência de CA	110-240 V ~, 50/60 Hz
Consumo de energia em funcionamento	45 W
Consumo de energia em espera eco	< 0,5 W
Dimensões	
- Unidade principal (L x A x P)	234 x 920 x 239 mm
Peso	
- Unidade principal	9 kg

RU

Максимальная выходная мощность	2 x 15 Вт + 30 Вт (среднеквадр.)
Частотный отклик	45 Гц — 20 кГц, ± 3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 77 дБА
Вход AUDIO IN	600 мВ (среднеквадр.), 22 к Ω
Диаметр диска	12 см
Поддерживаемые диски	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Частотный диапазон	FM: 87,5—108 МГц
Шакала настройки	50 кГц
Чувствительность	
- Mono, отношение сигнал/шум: 26 дБ	< 22 дБ отн. ур. 1 фВт
- Stereo, отношение сигнал/шум: 46 дБ	< 43 дБ отн. ур. 1 фВт
Селективность поиска	< 28 дБ полн. шк.
Коэффициент нелинейных искажений	< 2 %
Отношение сигнал/шум	> 55 дБ
Сопротивление АС	8 Ом
Акустический преобразователь	65 мм, широкополосный
Чувствительность	> 84 дБ/мВт
Энергия переменного тока	110—240 В ~, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	45 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eco Power	< 0,5 Вт
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	234 x 920 x 239 мм
Вес	
- Основное устройство	9,0 кг

SK

Maximálny výstupný výkon	2 x 15 W + 30 W RMS
Frekvencná odozva	45 Hz - 20 kHz, ± 3 dB
Odstup signálu od šumu	> 77 dBA
Vstup Audio In	600 mV RMS 22 k Ω
Priemer disku	12 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Rozsah ladenia	FM: 87,5 - 108 MHz
Ladacia mriežka	50 kHz
Čitlivosť	
- Mono, odstup signálu od šumu 26 dB	< 22 dbf
- Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	< 43 dbf
Čitlivosť vyhľadávania	< 28 dbf
Celkové harmonické skreslenie	< 2 %
Odstup signálu od šumu	> 55 dB
Impedancia reproduktorov	8 ohmov
Budík reproduktora	65 mm s úplným rozsahom
Čitlivosť	> 84 dB/mW
Sieťové napájanie	110 - 240 V ~, 50/60 Hz
Prevádzková spotreba energie	45 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime Eko	< 0,5 W
Rozmery	
- Hlavná jednotka (Š x V x H)	234 x 920 x 239 mm
Hmotnosť	
- Hlavná jednotka	9,0 kg

SV

Maximal uteffekt	2 x 15 W + 30 W RMS
Frekvensomfång	45 Hz-20 kHz, ± 3 dB
Signal/brusförhållande	> 77 dBA
Ljudindata	600 mV RMS 22 k Ω
Skivdiameter	12 cm
Skivor som kan användas	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Mottagningsområde	FM: 87,5-108 MHz
Inställningsområde	50 kHz
Känslighet	
- Mono, 26 dB S/N-förhållande	< 22 dbf
- Stereo, 46 dB S/N-förhållande	< 43 dbf
Söksелеktivitet	< 28 dbf
Total harmonisk distortion	< 2 %
Signal/brusförhållande	> 55 dB
Högtalareimpedans	8 ohm
Högtalarelement	65 mm fullt frekvensomfång
Känslighet	> 84 dB/mW
Nätström	110-240V ~, 50/60 Hz
Effektförbrukning vid användning	45 W
Effektförbrukning i Eco Power-standbyläge	< 0,5 W
Storlek	
- Huvudenhet (B x H x D)	234 x 920 x 239 mm
Vikt	
- Huvudenhet	9,0 kg